

EN

General instructions for the proper use of your woodworking tools and jigs:

ALWAYS

- Protect your hands with gloves when handling the tool, especially when removing the tool, changing the blades and cleaning or maintaining the tool.
- Before using, Check the tool for cracks or damage.
- Wear goggles, ear protection and respirators when working in a dusty environment.
- Wear work shoes.
- Read the operating instructions and advice before using the machine or tool.
- Keep tools sharp and clean; store them safely to prevent damage and accidents and extend their life.

NEVER

- Use dull or damaged tools.
- Wear loose clothing and jewelry. They can be pulled into rotating parts of a tool or machine.

It is absolutely essential to clean and inspect the tool after each use. For maintenance, we recommend 'FORMULA 2050' preservative and cleaning oil or similar. If you check the tool regularly, you will recognize any cracks or damage in good time. These must be rectified immediately before further use.

ATTENTION!

Before using the tool, please pay attention to the following instructions:

- Use only original accessories (knives, wedges, scoring, screws, jigs).
- Before using the tool, even before using it for the first time, check the tightening of the clamping screws.
- Do not exceed the maximum speed indicated on the tool.
- Protect the tool edges from damage.
- Before using the tool, make sure that the blades are not damaged.
- The surface of the arbor must be completely smooth. Always use only ground spacing rings
- Do not make any modifications to the tool, such as removing pins.
- Keep all parts of the tool clean. Also make sure that sufficient chip evacuation is ensured.
- Sharpening of the edges should only be performed by specialized shops.
- Do not change the original tool design and cutting edge geometry.
- A special grinding wheel must be used to sharpen the cutting edges. Do not change the distance between the cutting edges, the tool body and the scoring. Permissible distances are specified in standard EN 847-1.
- Our tools are manufactured in accordance with European standards given in EN 847-1.
- The tools are designed for machining wood, plastics and wood composites.
- Make sure that the tool is correctly fastened and
 - it cannot be removed
 - that it is correctly fastened
 - that the cutting edges do not touch each other or any other object
 - that the clamping surfaces are clean.

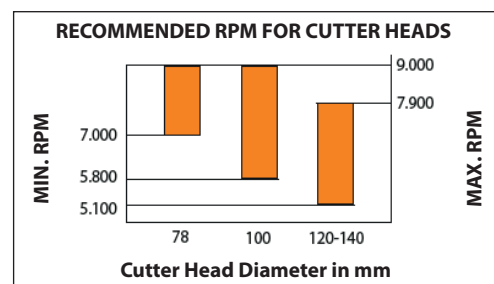
Failure to follow these instructions may result in damage to the tool or serious health hazard.

We do not accept liability for incorrect use of our products.



Recommended RPM

The maximum permitted RPM is indicated on each tool. These speeds must be observed when setting the router, never exceed this value.



Woodworking tools

General instructions for use

- Safety regulations must be observed when working with tools.
- Wear protective gloves when working, disassembling, cleaning, changing knives, etc.
- Clean and inspect the tool after each use. We recommend using 'Motorex Harzentferner 128' or a similar product for cleaning.
- Regular inspections of the tool can detect any damage in good time. Never work with a damaged tool.

Cutter heads with replaceable knives

Be careful when replacing carbide knives, high-speed steel knives and other knives. Proceed as follows:

1. Loosen the clamping screw using the original wrench supplied with the tool. Never use a hammer, rods or similar unsuitable tool to loosen the clamping screw, as this could severely damage it.
2. Remove the clamping wedge or similar part and knife.
3. Clean the clamping wedge or similar clamping part, knife and knife mount.
4. Insert a new, reversible or sharpened knife. Be sure to place it in the correct position.
5. Check that the knives are seated correctly, use the adjustment template. Then tighten the clamping screw to a torque of at least 3.5 Nm. For tools with scoring, also check that the scoring is seated correctly. Then tighten the clamping screw with a torque of at least 3 Nm.
6. For tools with adjustment templates, be sure to clamp all knives from the same side.

Before using the tools or jigs, read the safety instructions for safe work !!!

Misuse, unauthorized use of the tool or ignoring these instructions can lead to dangerous damage to the tool and serious danger to your health !!!

IGM tools and machinery assumes no responsibility for improper use of our products.

DE

Allgemeine Anweisungen für die Verwendung von Werkzeugen, Geräten und Vorrichtungen für die Holzbearbeitung:

IMMER

- Schützen Sie Ihre Hände mit Spezialhandschuhen, wenn Sie mit Werkzeugen hantieren, insbesondere wenn Sie Werkzeuge zerlegen, Messer wechseln und Werkzeuge reinigen oder warten.
- Prüfen Sie das Werkzeug vor dem Gebrauch auf Risse.
- Bei Arbeiten in staubiger Umgebung Schutzbrille, Gehörschutz und Atemschutzgerät tragen.
- Arbeitsschuhe tragen.
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung und die Hinweise des Herstellers, bevor Sie die Maschine oder das Werkzeug verwenden.
- Halten Sie Werkzeuge scharf und sauber und lagern Sie sie sicher, um Schäden und Unfälle zu vermeiden und ihre Lebensdauer zu verlängern.

NIEMALS

- Verwenden Sie keine stumpfen oder beschädigten Werkzeuge.
- Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Sie können in rotierende Teile des Werkzeugs oder der Maschine gezogen werden.

Es ist unbedingt erforderlich, Werkzeuge nach jedem Gebrauch zu reinigen und zu überprüfen. Zur Pflege empfehlen wir das Konservierungs- und Reinigungsöl „FORMULA 2050“ oder ähnliches. Wenn Sie die Werkzeuge regelmäßig überprüfen, werden Sie Fehler rechtzeitig erkennen. Vor einer weiteren Verwendung müssen Fehler behoben werden.

WARNUNG!

Bevor Sie das Werkzeug benutzen, beachten Sie bitte die folgenden Hinweise.

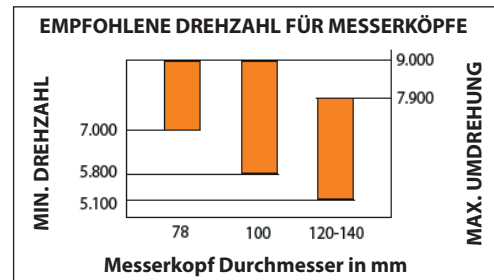
- Überprüfen Sie vor der Verwendung des Werkzeugs, auch vor der ersten Verwendung, dass alle Spannschrauben ordnungsmäßig festgezogen sind.
- Überschreiten Sie nicht die auf dem Werkzeug angegebene Höchstgeschwindigkeit.
- Schützen Sie die Werkzeugmesser vor Beschädigungen.
- Stellen Sie sicher, dass die Messer nicht beschädigt sind, bevor Sie das Werkzeug benutzen.
- Die Oberfläche der Werkzeugnabe muss völlig glatt sein. Verwenden Sie immer nur geschliffene Abstandshalter.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Werkzeug vor, z. B. das Entfernen von Stiften.
- Halten Sie alle Teile des Werkzeugs sauber. Sorgen Sie außerdem für eine ausreichende Spanabfuhr.
- Das Schärfen der Schneiden sollte nur von Fachwerkstätten durchgeführt werden.
- Verändern Sie nicht die ursprüngliche Werkzeugkonstruktion und Geometrie der Schneiden.
- Zum Schärfen der Messer sollte eine spezielle Schleifscheibe verwendet werden. Verändern Sie nicht den Abstand zwischen den Schneiden, dem Werkzeugkörper und den Vorschneidern. Die zulässigen Abstände sind in EN 847-1 definiert.
- Unsere Werkzeuge werden in Übereinstimmung mit den europäischen Standards der EN 847-1 hergestellt.
- Die Werkzeuge sind für die Bearbeitung von Holz, Kunststoffen und Holzwerkstoffen ausgelegt.
- Vergewissern Sie sich, dass das Werkzeug richtig befestigt ist und
 - nicht entfernt werden kann,
 - dass es richtig auf der Nabe befestigt ist,
 - dass die Messer sich nicht gegenseitig oder andere Gegenstände berühren.
 - dass die Spannflächen sauber sind.

Die Nichtbeachtung dieser Hinweise kann zu einer Beschädigung des Werkzeugs oder zu ernsthaften Gesundheitsschäden führen. Wir haften nicht für den unsachgemäßen Gebrauch unserer Produkte.



Drehzahl des Werkzeugs

Die maximal zulässige Geschwindigkeit ist auf jedem Werkzeug angegeben. Diese Drehzahlen müssen beim Einrichten der Fräsmaschine beachtet werden, der angegebene Wert darf nicht überschritten werden.



Holzbearbeitungswerkzeuge

Allgemeine Verwendungshinweise

- Bei der Arbeit mit Werkzeugen sind die Sicherheitsvorschriften zu beachten.
- Tragen Sie bei der Handhabung, Demontage, beim Reinigen, Wechseln der Messer usw. Schutzhandschuhe.
- Reinigen und überprüfen Sie das Werkzeug nach jedem Gebrauch. Wir empfehlen, zur Reinigung den „Motorex Harzentferner 128“ oder ein ähnliches Produkt zu verwenden.
- Wenn Sie das Werkzeug regelmäßig überprüfen, können Sie eventuelle Schäden frühzeitig erkennen. Arbeiten Sie niemals mit einem beschädigten Werkzeug.

Messerköpfe mit auswechselbaren Messern

Beim Auswechseln von Hartmetallmessern, schnellschneidenden Stahlmessern und anderen Messern ist große Vorsicht geboten.

1. Lösen Sie die Spannschraube mit dem Originalschlüssel, der mit dem Werkzeug geliefert wurde. Verwenden Sie zum Lösen der Klemmschraube niemals einen Hammer, Stangen oder ähnliche ungeeignete Werkzeuge, da Sie das Werkzeug erheblich beschädigen könnten.
2. Entfernen Sie den Spannkeil oder das Spannelement und das Messer.
3. Reinigen Sie den Spannkeil oder das Spannelement, das Messer und den Messerhalter.
4. Ein neues, gedrehtes oder geschliffenes Messer einsetzen. Vergewissern Sie sich, dass er wieder in die richtige Position gebracht wird.
5. Überprüfen Sie die Messer auf korrekten Sitz, verwenden Sie dazu auch die Einstellschablone. Ziehen Sie dann die Spannschraube mit einem Mindestdrehmoment von 3,5 Nm an. Bei Werkzeugen mit Vorschneidern ist auch der korrekte Sitz der Vorschneider zu überprüfen. Ziehen Sie dann die Spannschraube mit einem Mindestdrehmoment von 3 Nm an.
6. Achten Sie bei Werkzeugen mit Einstellschablonen darauf, dass alle Messer von der gleichen Seite eingespannt werden.

Lesen Sie vor der Verwendung von Werkzeugen, Geräten oder Produkten die Sicherheitshinweise für sicheres Arbeiten!

Missbrauch, unerlaubter Gebrauch von Werkzeugen oder Unkenntnis dieser Anleitung kann zu gefährlichen Schäden an den Werkzeugen und zu ernsthaften Gesundheitsrisiken führen!

IGM nástroje a stroje s.r.o. übernimmt keine Haftung für den unsachgemäßen Gebrauch unserer Produkte.

CZ

Všeobecné instrukce pro použití dřevoobráběcích nástrojů, nářadí a přípravků:

VŽDY

- při manipulaci s nářadím chraňte své ruce speciálními rukavicemi, zvláště při demontáži nářadí, při výměně nožů a při čištění nebo údržbě nářadí.
- před použitím zkontrolujte nástroj, zda nemá praskliny.
- noste ochranné brýle, chrániče sluchu a respirátory, pokud pracujete v prašném prostředí.
- noste pracovní obuv.
- si přečtěte příručku a rady výrobce před použitím stroje nebo nástroje.
- udržujte nástroje ostré a čisté a bezpečně je skladujte, aby se zabránilo poškození a nehodám a prodloužila se jejich životnost.

NIKDY

- nepoužívejte tupé nebo poškozené nástroje.
- nenoste volný oděv a šperky. Mohou být vtáženy do rotujících částí nástroje nebo stroje.

Je naprosto nezbytné čistit a kontrolovat nářadí po každém použití. K údržbě doporučujeme konzervační a čistící olej „FORMULA 2050“ nebo podobný. Pokud budete nářadí pravidelně kontrolovat, poruchy rozpoznáte včas. Poruchy je třeba okamžitě opravit, ještě před dalším použitím.

UPOZORNĚNÍ!

Před použitím nástroje prosím věnujte pozornost následujícím pokynům:

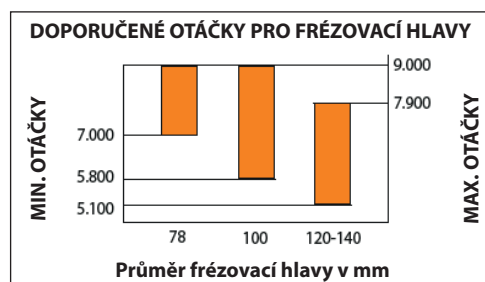
- Používejte pouze originální příslušenství (nože, upínací klínky, ředřezy, upínací šrouby, nastavovací šablony).
- Před použitím nástroje, a to i před jeho prvním použitím, zkontrolujte dotažení upínacích šroubů.
- Nepřekračujte maximální počet otáček uvedený na nástroji.
- Chraňte břit nástroje před poškozením.
- Před použitím nástroje se ujistěte, že břit nejsou poškozené.
- Povrch náboje nástroje musí být zcela hladký. Vždy používejte pouze broušené distanční kroužky.
- Neprovádějte žádné úpravy nástroje, např. odstraňování kolíků.
- Veškeré části nástroje udržujte v čistotě. Dbejte také na to, aby byl zajištěn dostatečný odvod třísek.
- Ostření břitů by měla provádět pouze specializovaná pracoviště.
- Neměňte původní konstrukci nástroje a geometrii břitů.
- K ostření břitů je třeba použít speciální brusný kotouč. Neměňte vzdálenost mezi břitů, tělem nástroje a předřezy. Přípustné vzdálenosti stanovuje norma EN 847-1.
- Naše nástroje jsou vyrobeny v souladu s evropskými standardy danými EN 847-1.
- Nástroje jsou určeny k obrábění dřeva, plastů a dřevěných kompozit.
- Ujistěte se, že je nástroj správně upevněn a
 - nelze jej odejmout
 - že je správně upevněn na náboji
 - že se břit nedotýkáji vzájemně ani žádného jiného předmětu
 - že jsou upínací plochy čisté.

Porušení či nedodržení těchto pokynů může mít za následek poškození nástroje nebo vážné ohrožení zdraví. Neručíme za nesprávné použití našich produktů.



Otáčky nástroje

Na každém nástroji je uveden maximální povolený počet otáček. Tyto otáčky je při nastavování frézky nutné dodržet, uvedenou hodnotu nikdy nepřekračujte.



Dřevoobráběcí nástroje

Všeobecné pokyny pro použití

- Při práci s nástroji je nutné dodržovat bezpečnostní předpisy.
- Při práci s nástrojem, jeho demontáží, čištění, výměně nožů apod. používejte ochranné rukavice.
- Po každém použití nástroj vyčistěte a zkontrolujte. K čištění doporučujeme používat „Motorex Harzentferner 128“ nebo podobný produkt.
- Pravidelnými kontrolami nástroje můžete zavčas odhalit případná poškození.
- Nikdy nepracujte s poškozeným nástrojem.

Frézovací hlavy s výměnnými noži

Při výměně tvrdokovových nožů, nožů z rychlořezné oceli i dalších nožů je třeba postupovat s velkou opatrností. Postupujte takto:

1. Pomocí originálního klíče, který byl dodán spolu s nástrojem, povolte upínací šroub. K povolování upínacího šroubu nikdy nepoužívejte kladivo, tyče či podobné nevhodné náčiní, neboť byste mohli nástroj značně poškodit.
2. Vyjměte upínací klínek resp. upínací prvek a nůž.
3. Vyčistěte upínací klínek resp. upínací prvek, nůž a uložení nože.
4. Vložte nový, otočený nebo naostřený nůž. Dbejte na to, abyste jej vrátili do správné polohy.
5. Zkontrolujte správné usazení nožů, použijte i nastavovací šablonu. Poté utáhněte upínací šroub s krouticím momentem minimálně 3,5 Nm. U nástrojů s předřezy rovněž zkontrolujte správné usazení předřezů. Poté utáhněte i jejich upínací šroub s krouticím momentem minimálně 3 Nm.
6. U nástrojů s nastavovacími šablonami dejte pozor na to, abyste všechny nože upínali ze stejné strany.

Před použitím nástrojů, nářadí nebo přípravků se seznamte s bezpečnostními instrukcemi pro bezpečnou práci !!!

Zneužití, nedovolené použití nářadí nebo neznalost těchto instrukcí může vést k nebezpečnému poškození nářadí a vážnému ohrožení Vašeho zdraví !!!

IGM nástroje a stroje s.r.o. nenesí žádnou odpovědnost za nesprávné použití našich produktů.

SK

Všeobecné inštrukcie pre použitie drevoobrábacích nástrojov, náradia a prípravkov:

VŽDY

- pri manipulácii s náradím chráňte svoje ruky špeciálnymi rukavicami, obzvlášť pri demontáži náradia, pri výmene nožov a pri čistení alebo údržbe náradia.
- pred použitím skontrolujte nástroj, či nemá praskliny.
- noste ochranné okuliare, chrániče sluchu a respirátory, ak pracujete v prašnom prostredí.
- noste pracovnú obuv.
- si prečítajte príručku a rady výrobcu pred použitím stroja alebo nástroja.
- udržiavajte nástroje ostré a čisté a bezpečne ich skladujte, aby sa zabránilo poškodeniu a nehodám a predĺžila sa ich životnosť.

NIKDY

- nepoužívajte tupé alebo poškodené nástroje
- nenoste voľný odev a šperky. Môžu byť vtiahnuté do rotujúcich častí nástroja alebo stroja.

Je absolútne nevyhnutné čistiť a kontrolovať náradie po každom použití. K údržbe odporúčame konzervačný a čistiaci olej „FORMULA 2050“ alebo jemu podobný. Ak budete náradie pravidelne kontrolovať, poruchy rozpoznáte včas. Poruchy je treba okamžite opraviť, ešte pred ďalším použitím.

UPOZORNENIE!

Pred použitím nástroja, prosíme, venujte pozornosť nasledujúcim pokynom:

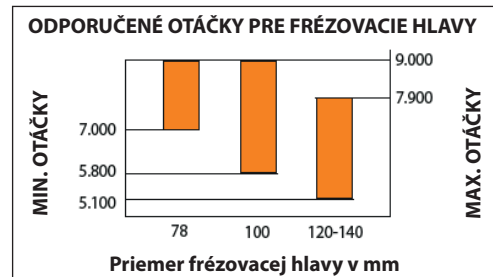
- Používajte iba originálne príslušenstvo (nože, upínacie klíny, predrezy, upínacie skrutky, nastavovacie šablóny).
- Pred použitím nástroja, a to aj pred jeho prvým použitím, skontrolujte dotiahnutie upínacích skrutiek.
- Neprekračujte maximálny počet otáčok uvedený na nástroji.
- Chráňte reznú hranu nástroja pred poškodením.
- Pred použitím nástroja sa uistite, že reznú hranu nie sú poškodené.
- Povrch náboja nástroja musia byť úplne hladké. Vždy používajte iba brúsené dištančné krúžky.
- Nerobte žiadne úpravy nástroja, napr. odstraňovanie kolíkov.
- Všetky časti nástroja udržiavajte čisté. Dbajte tiež na to, aby bol zaistený dostatočný odvod triesok.
- Ostrenie rezných hrán by malo vykonávať iba špecializované pracovisko.
- Nemeňte pôvodnú konštrukciu nástroja a geometriu rezných hrán.
- Na ostrenie rezných hrán je potrebné použiť špeciálny brúsny kotúč. Nemeňte vzdialenosť medzi reznými hranami, telom nástroja a predrezmi. Prípustné vzdialenosti stanovuje norma EN 847-1.
- Naše nástroje sú vyrobené v súlade s európskymi normami danými EN 847-1.
- Nástroje sú určené k obrábaniu dreva, plastov a drevených kompozitov.
- Uistite sa, že je nástroj správne upevnený a
 - že sa nedá odobrať
 - že je správne upevnený na náboji
 - že sa reznú hranu nedotýkajú vzájomne, ani žiadneho iného predmetu
 - že sú upínacie plochy čisté.

Porušenie, či nedodržanie týchto pokynov môže mať za následok poškodenie nástroja a / alebo vážne ohrozenie zdravia. Neručíme za nesprávne použitie našich produktov.



Otáčky nástroje

Na každom nástroji je uvedený maximálny povolený počet otáčok. Tieto otáčky je pri nastavovaní frézy nutné dodržať, uvedenú hodnotu nikdy neprekračujte.



Drevoobrábacie nástroje

Všeobecné pokyny pre použitie:

- Pri práci s nástrojmi je nutné dodržiavať bezpečnostné predpisy.
- Pri práci s nástrojom, jeho demontáži, čistení, výmene nožov apod. používajte ochranné rukavice.
- Po každom použití nástroj vyčistite a skontrolujte. Na čistenie odporúčame používať „Motorex Harzentferner 128“ alebo jemu podobný produkt.
- Pravidelnými kontrolami nástroja môžete včas odhaliť prípadné poškodenie. Nikdy nepracujte s poškodeným nástrojom.

Frézovacie hlavy s vymeniteľnými nožmi

Pri výmene tvrdokovových nožov, nožov z rýchloreznej ocele aj ďalších nožov je potrebné postupovať s veľkou opatrnosťou. Postupujte nasledovne:

1. Pomocou originálneho kľúča, ktorý bol dodaný spolu s nástrojom, povoľte upínaciu skrutku. K povoľovaniu upínacej skrutky nikdy nepoužívajte kladivo, tyče, či podobné nevhodné náradie, pretože by ste mohli nástroj značne poškodiť.
2. Vyberte upínací klin resp. upínací prvok a nôž.
3. Vyčistite upínací klin resp. upínací prvok, nôž a uloženie noža.
4. Vložte nový, otočený alebo naoštrý nôž. Dbajte na to, aby ste ho vrátili do správnej polohy.
5. Skontrolujte správne usadenie nožov, použite aj nastavovaciu šablónu. Potom utiahnete upínaciu skrutku s krútiacim momentom minimálne 3,5 Nm. Pri nástrojoch s predrezom zároveň skontrolujte správne usadenie predrezov. Potom utiahnete aj ich upínaciu skrutku s krútiacim momentom minimálne 3 Nm.
6. Pri nástrojoch s nastavovacími šablónami dajte pozor na to, aby ste všetky nože upínali z rovnej strany.

Pred použitím nástrojov, náradia alebo prípravkov sa oboznámte s bezpečnostnými inštrukciami pre bezpečnú prácu !!!

Zneužitie, nedovolené použitie náradia alebo neznalosť týchto inštrukcií môže viesť k nebezpečnému poškodeniu náradia a vážnemu ohrozeniu Vášho zdravia !!!

IGM nástroje a stroje s.r.o. nenesie žiadnu zodpovednosť za nesprávne použitie našich produktov.

HU

A famegmunkáló szerszámok, munkagépek és felszerelések általános használati utasításai:

MINDIG

- a szerszám kezelésekor védje a kezét speciális kesztyűvel, különösen a szerszám szétszerelésekor, kések cseréje és a szerszám tisztítása vagy karbantartása közben.
- a szerszám használata előtt ellenőrizze a szerszámot, hogy nincs-e sérülés, repedés rajta
- viseljen védőszemüveget, hallásvédőt és respirátort, ha poros környezetben dolgozik.
- viseljen munkacipőt.
- a gépek és szerszámok használata előtt olvassa el a kezelési útmutatót és a gyártó tanácsait.
- tartsa a szerszámokat élesen és tisztán és biztonságosan tárolja, hogy megakadályozza a sérülésüket és az esetleges balesetet és hogy meghosszabbítsa az élettartamukat.

SOHA

- ne használjon életlen vagy sérült szerszámot.
- ne viseljen laza ruhát és ékszert. A szerszám vagy a gép forgó részei elkapathatják.

Minden használat után feltétlenül meg kell tisztítani és meg kell vizsgálni a szerszámot. A karbantartáshoz javasoljuk a „FORMULA 2050” vagy hozzá hasonló tisztító olaj használatát. Ha rendszeresen fogja ellenőrizni a szerszámokat, a hibákat időben észreveszi. A hibákat közvetlenül a további használat előtt meg kell szüntetni.

FIGYELMEZTETÉS!

A szerszám használata előtt, kérjük, vegye figyelembe a következő utasításokat:

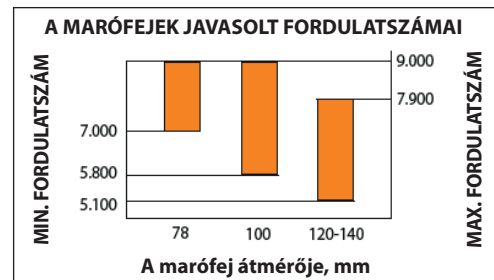
- Csak eredeti alkatrészeket használjon (kések, rögzítő ékek, elővágók, rögzítő csavarok, beállító sablonok).
- A szerszám használata előtt, és az első használata előtt is, ellenőrizze a rögzítő csavarok meghúzását.
- Ne lépje túl a szerszámon feltüntetett maximális fordulatszámot.
- Védje a szerszám pengéit a sérüléstől.
- Használat előtt győződjön meg arról, hogy a pengék nem sérültek-e. A szerszám agy felületének teljesen simának kell lennie. Mindig csak csiszolt távtartó gyűrűket használjon.
- Ne végezzen semmilyen módosítást a szerszámon, például ne távolítsa el a csapokat.
- A szerszám összes részét tartsa tisztán. Ügyeljen arra, hogy megfelelő forgács elvezetés legyen biztosítva.
- A penge élezését csak specializált munkahelyen végezhető.
- Ne változtassa meg a szerszám szerkezetét és a penge geometriáját.
- A penge élezéséhez csak speciális csiszolókorongot kell használni. Ne változtassa meg a pengék, a szerszám test és az elővágó közötti távolságot. A megengedett távolságokat a EN 847-1 szabvány határozza meg.
- A szerszámaink az európai szabványok EN 847-1 szerint vannak gyártva.
- A szerszámok a fa, műanyagok és fa kompozitok megmunkálására szolgálnak.
- Ellenőrizze, hogy a szerszám megfelelően van-e rögzítve, és
 - nem lehet eltávolítani
 - hogy megfelelően van-e rögzítve a szerszámagyhöz
 - hogy a pengék ne érjenek egymáshoz vagy más tárgyhoz
 - hogy a rögzítő felületek tiszták-e.

Ennek az utasításnak megsértése vagy be nem tartása a szerszám sérülését vagy súlyos testi sérülést okozhat. Nem vállalunk felelősséget a szerszám helytelen használatából eredő sérülésekért.



A szerszám fordulatszáma

Minden szerszámon fel van tüntetve a megengedett fordulatszám. Ezeket a fordulatszámokat a maró beállításakor be kell tartani, a megadott értéket soha se lépje túl.



Famegmunkáló szerszámok

Általános használati utasítás

- A szerszámokkal végzett munka során be kell tartani a biztonsági előírásokat.
- A szerszámmal való munka közben, a leszerelésekor, a tisztításakor, a kések cseréje közben viseljen védőkesztyűt.
- Minden használat után tisztítsa és ellenőrizze a szerszámot. A tisztításhoz javasoljuk a „Motorex Harzentferner 128” vagy hasonló termék használatát.
- A rendszeres ellenőrzéssel megelőzheti az esetleges sérüléseket. Soha se dolgozzon sérült szerszámmal.

Marófejek cserélhető késekkel

Nagyon óvatosan kell eljárni a keményfém kés, a nagysebességű acél kés és más kés cseréjében. Így járjon el:

1. A szerszámmal együtt szállított kulcs segítségével lazítsa meg a rögzítő csavart. A csavar meglazításához sohasem használjon kalapácsot, rudat vagy ehhez hasonló szerszámot, mivel ezek súlyosan sérthetik a szerszámot.
2. Vegye ki a rögzítő éket, vagy a rögzítő elemet és a kést.
3. Tisztítsa meg az éket vagy a rögzítő elemet, kést és a kés rögzítő helyét.
4. Helyezze be az új, megfordított vagy élezett pengét. Ügyeljen arra, hogy a helyes helyzetbe helyezze vissza.
5. Ellenőrizze a penge helyes helyzetét, használja a beállító sablont. Ezután legalább 3,5 Nm forgónyomatékkal húzza meg a rögzítő csavarokat. Az elővágóval rendelkező szerszámnál ellenőrizze az elővágó helyes helyzetét. Ezután legalább 3 Nm forgónyomatékkal húzza meg a rögzítő csavarokat.
6. A beállító sablonnal ellátott szerszámoknál minden kést ugyanabból az oldalból kell rögzíteni.

Szerszámok, munkagépek vagy szerszámok használata előtt olvassa el a biztonságos munka elvégzéséhez szükséges biztonsági előírásokat!!!

A szerszám helytelen használata, illetéktelen használata vagy ezen utasítások figyelmen kívül hagyása a szerszám veszélyes károsodásához és a kezelő egészségének súlyos károsodás veszélyéhez vezethet!!!

Az IGM nástroje a stroje s.r.o. semmilyen felelősséget nem vállal a termékeink helytelen használatából keletkezett sérülésekért.